

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General
6 March 2018
Russian
Original: English

**Специальный комитет по вопросу
о ходе осуществления Декларации
о предоставлении независимости
колониальным странам и народам****Острова Кайман****Рабочий документ, подготовленный Секретариатом****Содержание**

	<i>Стр.</i>
Краткая информация о территории	3
I. Конституционные, правовые и политические вопросы	5
II. Бюджет	6
III. Экономические условия	6
A. Общие сведения	6
B. Финансовые услуги	7
C. Туризм	8
D. Сельское хозяйство	9
E. Инфраструктура	9
F. Телекоммуникации и коммунальные службы	10
IV. Положение в социальной сфере	11
A. Общие сведения	11
B. Трудовые ресурсы и иммиграция	11

Примечание: информация, содержащаяся в настоящем рабочем документе, была почерпнута из открытых источников, включая источники правительства территории, и из сообщений, направленных Генеральному секретарю управляющей державой в соответствии со статьей 73 *e* Устава Организации Объединенных Наций. Информация была препровождена управляющей державой 15 декабря 2017 года. Дополнительные сведения содержатся в предыдущих рабочих документах (см. www.un.org/ru/decolonization/workingpapers.shtml).



С. Образование	12
D. Здравоохранение	12
Е. Преступность и общественная безопасность	13
Г. Права человека	14
V. Окружающая среда и готовность к стихийным бедствиям	16
VI. Отношения с международными организациями и партнерами	17
VII. Будущий статус территории	18
А. Позиция правительства территории	18
В. Позиция управляющей державы	18
VIII. Решение, принятое Генеральной Ассамблеей	19

Краткая информация о территории

Территория: острова Кайман — несамоуправляющаяся территория по смыслу Устава Организации Объединенных Наций, находящаяся под управлением Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии.

Представитель управляющей державы: губернатор Хелен Килпатрик (с сентября 2013 года)

Географическое положение: территория расположена приблизительно в 290 км к западу от Ямайки и примерно на таком же расстоянии к югу от Кубы, в ее состав входят три острова: Большой Кайман, Кайман-Брак и расположенный в непосредственной близости от него Малый Кайман.

Площадь территории: 264 км²

Исключительная экономическая зона: 119 137 км²

Население: 61 361 человек (29 422 мужчины и 31 939 женщин (по оценкам 2016 года))

Средняя продолжительность жизни при рождении: 81,1 года (мужчины: 78,4 года, женщины: 83,9 года (по оценкам 2015 года))

Этнический состав: афроевропейцы (40 процентов), африканцы (20 процентов), европейцы (20 процентов) и прочие (20 процентов)

Язык: английский

Столица: Джорджтаун

Глава правительства территории: премьер-министр Олден Маклафлин (с мая 2017 года)

Основные политические партии: «Прогрессисты», Демократическая партия островов Кайман

Выборы: последние выборы состоялись 24 мая 2017 года; следующие выборы запланированы на май 2021 года.

Орган законодательной власти: Законодательная ассамблея (19 избираемых членов и 2 члена ex officio)

Валовой внутренний продукт на душу населения: 48 371 долл. островов Кайман (номинальный, по оценкам 2016 года)

Экономика: международные финансовые услуги и туризм

Главные торговые партнеры: Соединенные Штаты Америки

Уровень безработицы: 4,2 процента (по оценкам 2016 года)

Денежная единица: доллар островов Кайман, курс которого привязан к курсу доллара США в соотношении 1:1,20

Краткая история: по имеющимся сведениям, территория была открыта Христофором Колумбом в конце XV века, а первые британские поселения были основаны в период 1661–1671 годов. С 1734 года на территории постепенно укоренялась традиция самоуправления, и в 1831 году было учреждено законодательное собрание под названием «Ассамблея заседателей и прихожан». В 1834 году было отменено рабство. В 1863 году острова Кайман стали зависимой территорией Ямайки, а после обретения ею через 99 лет независимости острова остались под властью британской короны.

I. Конституционные, правовые и политические вопросы

1. Согласно принятой в 2009 году Конституции губернатор, назначаемый британским монархом, отвечает за вопросы внешних сношений, обороны, внутренней безопасности и назначения лиц на гражданскую службу.
2. В состав Законодательной ассамблеи входят спикер, 19 избираемых членов и 2 члена *ex officio*, заместитель губернатора и генеральный прокурор. Спикером Ассамблеи может быть либо один из ее избираемых членов, который не является министром, либо лицо, которое отвечает требованиям, предъявляемым к ее избираемым членам. В состав кабинета министров территории, возглавляемого губернатором, входят премьер-министр, шесть министров и два члена *ex officio* — заместитель губернатора и генеральный прокурор. Пост премьер-министра занимает член Ассамблеи, кандидатуру которого рекомендует партия, имеющая большинство мест в Ассамблее, и которого назначает губернатор. Остальные шесть министров назначаются губернатором по рекомендации премьер-министра из числа избранных членов Ассамблеи.
3. По итогам проведенных в мае 2017 года всеобщих выборов «Прогрессисты» получили 7 из 19 мест в Ассамблее. Демократическая партия островов Кайман получила три места, а остальные девять мест заняли кандидаты, которые баллотировались как независимые или как представители разных политических групп. Было сформировано коалиционное правительство под названием «правительство единства», в состав которого вошли семь членов от «Прогрессистов», три независимых члена и три члена от Демократической партии. В результате после выборов в Законодательной ассамблее, состоявшихся 31 мая 2017 года, премьер-министром вновь был назначен лидер «Прогрессистов» Олден Маклафлин.
4. Судебная система включает Суд упрощенной юрисдикции (в том числе Суд по делам несовершеннолетних), Коронерский суд, Высокий суд и Апелляционный суд. Суд упрощенной юрисдикции рассматривает гражданские и уголовные дела. Апелляции на решения Суда упрощенной юрисдикции подаются в Высокий суд, который является высшим судом письменного производства и применяет нормы обычного права, действующего в Англии и Уэльсе. Решения Высокого суда могут быть обжалованы в Апелляционном суде, в состав которого входят председатель и не менее двух судей. В некоторых случаях дальнейшие апелляции могут подаваться в Судебный комитет Тайного совета в Лондоне. По данным управляющей державы, на территории островов Кайман также учреждены три специальных суда для рассмотрения дел правонарушителей, страдающих наркотической зависимостью или психическими расстройствами, а также лиц, совершивших семейно-бытовые правонарушения.
5. Как сообщалось ранее, в 2011 году Комитет островов Кайман по обзору опубликовал доклад, озаглавленный «Обзор взаимоотношений Соединенного Королевства и островов Кайман». Среди основных вопросов, затронутых в ходе консультаций, следует отметить стремление добиться большей автономии на местном уровне наряду с установлением таких отношений, которые обеспечивали бы оказание Соединенным Королевством стабильной поддержки, например в случае давления со стороны международного финансового сообщества.
6. Кроме того, как сообщалось ранее, на заседании Парламентской ассоциации Содружества, состоявшемся в сентябре 2013 года в Йоханнесбурге, Южная Африка, бывший премьер-министр территории заявила, что острова Кайман не

имеют мандата на решение вопроса о независимости и такой вопрос публично не поднимался.

II. Бюджет

7. С 1 января 2018 года территория перешла на новый финансовый цикл, который будет длиться с января по декабрь, а не с июля по июнь. В бюджетном документе территории, охватывающем 24-месячный период с 1 января 2018 года по 31 декабря 2019 года, прогнозируется, что в 2018 году общая сумма текущих доходов составит 730,7 млн долл. островов Кайман, а общая сумма текущих расходов — 644,1 млн, тогда как в 2019 году общая сумма текущих доходов составит 722,8 млн долл. островов Кайман, а общая сумма текущих расходов — 657,8 млн.

8. Согласно оценкам правительства территории, за 18-месячный период 2016/17 годов общий объем доходов составил 934,8 млн долл. островов Кайман (на 26,3 млн больше по сравнению с суммой в 908,5 млн, изначально предусмотренной в бюджете), в то время как прогнозируемые текущие и финансовые расходы составляют 879,8 млн долл. островов Кайман (на 17,4 млн больше по сравнению с суммой в 862,4 млн, изначально предусмотренной в бюджете). По данным управляющей державы, за 18-месячный период 2016/17 годов правительство территории зафиксировало прогнозируемый профицит в размере 55,0 млн долл. островов Кайман.

9. С 2012 года в основе сотрудничества Соединенного Королевства и островов Кайман лежат принципы бюджетной ответственности, согласно которым территория обеспечивает осмотрительное и прозрачное распоряжение бюджетными средствами посредством эффективного среднесрочного планирования. По данным управляющей державы, к 30 июня 2016 года в соответствии с этими принципами территория выполнила требования относительно коэффициентов задолженности и наличных резервов.

10. Острова Кайман являются территорией, где отсутствует прямое налогообложение доходов физических и юридических лиц. Основными источниками поступлений в бюджет территории являются ввозные пошлины, плата за финансовые услуги, пошлины за выдачу разрешений на работу и лицензионные и гербовые сборы. Кроме того, с приезжих взимается экологический налог.

11. Острова Кайман не удовлетворяют критериям для получения выделяемых территориям средств в рамках одиннадцатого транша Европейского фонда развития, но могут пользоваться видами помощи, которые не охватываются программами.

III. Экономические условия

A. Общие сведения

12. Основу экономики островов Кайман составляют финансовые услуги, доминирующие в местной экономике, и туризм. Промысловое рыболовство отсутствует.

13. Согласно оценкам, в 2016 году валовой внутренний продукт (ВВП) составил 2,71 млрд долл. островов Кайман по сравнению с 2,63 млрд в 2015 году. По

данным Управления экономики и статистики правительства островов Кайман, темпы роста ВВП в постоянных ценах 2007 года составили в 2016 году 3,5 процента по сравнению с 2,8 процента в 2015 году. Кроме того, согласно полугодовому докладу об экономическом положении на островах Кайман за первую половину 2017 года, в этот период экономика территории показала рост в 2,3 процента, главным образом благодаря активизации экономической деятельности в сферах строительства, оптовой и розничной торговли, а также электро- и водоснабжения.

В. Финансовые услуги

14. Согласно данным государственной статистики, в 2016 году на сектор финансовых и страховых услуг приходилось 40,5 процента ВВП территории.

15. Согласно ежегодному докладу об экономическом положении на островах Кайман за 2016 год, острова Кайман по-прежнему являлись одним из основных международных финансовых центров, занимая восьмое место в мире по стоимости международных активов банковского сектора и седьмое — по величине обязательств. Число банков и доверительных фондов, обладающих лицензиями, уменьшилось на 13,6 процента: со 184 в 2015 году до 159 в 2016 году. Общее число страховщиков в 2016 году немного увеличилось (на 1 страховщика, т. е. на 0,1 процента) и составило 740, главным образом благодаря увеличению числа международных (кэптивных) страховщиков, в то время как число отечественных страховщиков в рассматриваемый период сократилось. Общее число зарегистрированных компаний в 2016 году уменьшилось до 96 248, т. е. на 2,6 процента, а количество новых зарегистрированных компаний впервые с 2013 года уменьшилось, сократившись до 11 174, т. е. на 5,9 процента.

16. После того как было заключено двустороннее соглашение с Соединенным Королевством об обмене информацией о бенефициарных владельцах, 1 июля 2017 года вступил в силу режим бенефициарной собственности островов Кайман. Новые законоположения отражают выраженную в апреле 2016 года путем обмена нотами солидарную решимость Соединенного Королевства и заморских территорий продолжать борьбу с коррупцией, мошенничеством, отмыванием денег и финансированием терроризма и распространения оружия массового уничтожения и принимать дальнейшие меры в целях повышения транспарентности и укрепления сотрудничества в правоохранительной области в контексте финансовых услуг. Согласно этим законоположениям, компании, инкорпорированные или зарегистрированные на островах Кайман, обязаны вести реестр информации о своих бенефициарных владельцах или сообщить в местный компетентный орган причину, по которой они освобождаются от обязанности вести реестр бенефициарных владельцев. Централизованная платформа позволяет правоохранительным и местным компетентным органам производить по реестрам бенефициарных владельцев мгновенный поиск всех компаний, инкорпорированных или зарегистрированных на островах Кайман, что в свою очередь облегчает быстрый обмен информацией о бенефициарных владельцах с международными правоохранительными или компетентными органами.

17. В коммюнике, принятом на шестом заседании Объединенного министерского совета Соединенного Королевства и заморских территорий, состоявшемся 28 и 29 ноября 2017 года в Лондоне, заморские территории и Соединенное Королевство приветствовали прогресс, достигнутый заморскими территориями, в которых имеются финансовые центры, в осуществлении мер, предусмотренных

в результате обмена нотами по вопросам обмена информацией между правоохранительными органами о бенефициарных владельцах, включая создание новых надежных систем сбора данных о бенефициарных владельцах, обмена этими данными и их использования там, где таких систем еще нет. Объединенный министерский совет обязался провести обзор эффективности мер за шесть месяцев до крайнего срока их внедрения. Он приветствовал участие заморских территорий в международных усилиях по поощрению транспарентности налогообложения и борьбе с финансовыми преступлениями, а также конструктивное сотрудничество заморских территорий с Группой по кодексу поведения (налогообложение предприятий) Европейского союза и их участие в первом совещании Глобального форума по возвращению активов. Объединенный министерский совет подтвердил свое твердое намерение играть ведущую роль в борьбе с коррупцией и обязался уделять приоритетное внимание дальнейшей работе над обеспечением своевременного распространения применения Конвенции Организации Объединенных Наций против коррупции на заморские территории, особенно в тех случаях, когда территории просили о таком распространении, и определить четкую процедуру осуществления этого процесса, опираясь на итоги встречи, которая состоялась на седьмой сессии Конференции государств — участников Конвенции, проходившей 6–10 ноября 2017 года в Вене.

18. По данным управляющей державы, в экспертно-оценочном отчете об обмене информацией за 2017 год (второй раунд), подготовленном Глобальным форумом по транспарентности и обмену информацией в налоговых целях, острова Кайман сохранили рейтинг «в основном соответствующих» требованиям. Кроме того, Совет министров Европейского союза признал острова Кайман юрисдикцией, сотрудничающей в налоговых вопросах. Европейский союз отметил, что острова Кайман вместе с еще 46 странами могут принять дополнительные меры по предотвращению злоупотреблений. В своей оценке островов Кайман по трем критериям (налоговая транспарентность; справедливое налогообложение; осуществление программы Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) по противодействию эрозии налоговой базы и выводу прибыли из-под налогообложения) Европейский союз не выразил какой-либо озабоченности относительно позиции островов Кайман. В отношении критерия, касающегося справедливого налогообложения, Европейский союз с удовлетворением признал, что в налоговой системе островов Кайман не проводится различий на основании каких-либо признаков, таких как местожительство. Вместе с тем острова Кайман согласились дополнительно изучить критерий, касающийся справедливого налогообложения, и заявили о готовности сотрудничать с должностными лицами Европейского союза в целях решения этого вопроса к декабрю 2018 года.

19. Острова Кайман являются участником Конвенции о взаимной административной помощи по налоговым делам Совета Европы и ОЭСР. Кроме того, острова Кайман являются участником Многостороннего соглашения компетентных органов об автоматическом обмене информацией о финансовых счетах на основании статьи 6 Конвенции. Первые обмены информацией в рамках единого стандарта отчетности ОЭСР были завершены в сентябре 2017 года.

С. Туризм

20. Расширение туристического сектора способствовало росту ВВП в 2016 году и первой половине 2017 года. Как и другие авиакомпании, компания

«Кайман эруэйз» выполняет международные рейсы из различных городов Гондураса, Канады, Кубы, Панамы, Соединенных Штатов и Ямайки, а также ряда европейских стран. Авиасообщение между тремя островами территории обеспечивается внутренними и чартерными компаниями-перевозчиками.

21. В 2016 году общее число прибывших туристов составило примерно 2,1 млн человек, что чуть меньше (на 0,2 процента) по сравнению с 2015 годом, главным образом вследствие того, что число туристов, прибывших на круизных судах, сократилось на 0,3 процента и составило приблизительно 1,7 млн человек. Число туристов, останавливающихся в территории, в 2016 году оставалось относительно постоянным и составило 385 451 человек. Несмотря на отсутствие роста в 2016 году, число туристов, останавливающихся в территории, с 2009 года постоянно увеличивается, в то время как общее число туристов колеблется между 1,7 млн и 2,1 млн человек. По данным правительства территории, в первые шесть месяцев 2017 года общее число прибывших туристов составило почти 1,1 млн человек, что на 7,1 процента меньше по сравнению с тем же периодом в 2016 году. При этом число туристов, прибывших воздушным транспортом, увеличилось на 3,7 процента (с 210 490 до 218 235), а число туристов, прибывших на круизных судах, уменьшилось на 9,4 процента (с 973 305 до 881 929).

D. Сельское хозяйство

22. В 2016 году сельское хозяйство и рыболовство добавили 10,66 млн долл. островов Кайман к ВВП территории по сравнению с 10,4 млн в 2015 году, что составило 0,32 процента от общего объема ВВП в 2016 году.

23. Департамент сельского хозяйства продолжает принимать меры по стимулированию местного сельскохозяйственного производства путем предоставления технической поддержки, обучения фермеров и оказания им помощи. По данным управляющей державы, одной из ключевых инициатив, над которыми будет работать Министерство по делам образования, молодежи, сельского хозяйства и земель в целях содействия достижению стратегической цели обеспечить наличие крепкого сельскохозяйственного сектора, является завершение подготовки политики в области продовольственной безопасности и безопасности питания для островов Кайман, начатой предыдущей администрацией. Предполагается, что Министерство в консультации с соответствующими заинтересованными сторонами рассмотрит доклад с проектом политики, проведет дальнейшие консультации с заинтересованными сторонами, а затем представит окончательный проект на утверждение кабинету министров.

E. Инфраструктура

24. Согласно официальным данным, в 2016 году число выданных разрешений на строительство увеличилось на 9,2 процента, с 736 в 2015 году до 804. Вырос (на 32,1 процента) и стоимостной объем разрешений на строительство: со 186,9 млн долл. островов Кайман в 2015 году до 247,0 млн. В 2016 году было утверждено в общей сложности 972 предложенных проекта на сумму 406,7 млн долл. островов Кайман по сравнению с 990 проектами на сумму 458,8 млн в 2015 году.

25. По данным управляющей державы, протяженность дорог на острове Большой Кайман составляет приблизительно 515 км, включая примерно 58 км основных магистральных дорог и 95 км второстепенных магистральных дорог.

26. Согласно заявлению о бюджетной политике на 2016–2017 годы от 30 мая 2016 года, проект реконструкции Международного аэропорта им. Оуэна Робертса планируется завершить к середине 2018 года.

Г. Телекоммуникации и коммунальные службы

27. В настоящее время четыре телекоммуникационные компании обеспечивают стационарную и/или мобильную голосовую связь и передачу данных и три компании предоставляют услуги абонентского телевидения. На территории островов Кайман имеется 15 ЧМ-радиостанций. По данным управляющей державы, по состоянию на 30 июня 2017 года общее количество стационарных и мобильных телефонных аппаратов увеличилось на 4,8 процента и составило 130 042. За тот же период число стационарных высокоскоростных широкополосных соединений увеличилось на 0,3 процента и составило 50 645.

28. На острове Большой Кайман, на котором Карибская компания коммунального обслуживания имеет неисключительную лицензию на производство электроэнергии и исключительную лицензию на ее передачу и распределение, почти все энергоснабжение зависит от импортируемого дизельного топлива. В октябре 2015 года Управление по вопросам энергоснабжения утвердило соглашение между независимым производителем электроэнергии и Карибской компанией коммунального обслуживания о приобретении гелиоэлектрической установки мощностью 5 МВт, позволяющей обеспечить около 800 домов электроэнергией из возобновляемого источника. По данным управляющей державы, этот проект планируется завершить в начале 2017 года. Кроме того, с 2011 года на острове Большой Кайман действует программа по производству электроэнергии из возобновляемых источников самими потребителями, которая предусматривает выплату потребителям компенсации за произведенную из возобновляемых источников электроэнергию по стабильным и долгосрочным ставкам; в настоящее время объем выработки ограничен 6 МВт по сравнению с 4 МВт в 2016 году. На островах Кайман-Брак и Малый Кайман исключительными лицензиями владеет компания «Кайман-Брак пауэр энд лайт», и эти лицензии планируется пересмотреть в 2017–2018 годах. Официальные статистические данные свидетельствуют о том, что в 2016 году чистое производство электроэнергии увеличилось с 623 700 до 650 300 МВт·ч, или на 4,3 процента по сравнению с 2015 годом, а потребление электроэнергии увеличилось с 582 000 до 607 700 МВт·ч, или на 4,2 процента по сравнению с 2015 годом.

29. Согласно официальным данным, в 2016 году потребление воды на островах Кайман увеличилось на 7,9 процента, составив приблизительно 1,9 млн галлонов, а производство воды увеличилось на 13,9 процента, до 2,2 млн галлонов с 1,9 млн в 2015 году.

IV. Положение в социальной сфере

A. Общие сведения

30. Согласно информации, представленной управляющей державой, в финансовом году, закончившемся 30 июня 2016 года, примерно 2000 семей получили социальную помощь в той или иной форме.

31. По данным управляющей державы, для более эффективного решения социальных проблем на территории островов Кайман Министерство по делам общин, молодежи и спорта продолжает осуществлять стратегическое переориентирование предлагаемых под его эгидой услуг, уделяя особое внимание защите детей. Отдел по оценке потребностей предоставляет нуждающимся жителям островов Кайман услуги в области социального обеспечения, в том числе услуги, связанные с продовольствием, жильем, арендой и погребением. Кроме того, Департамент по делам детей и семьи руководит оказанием клинических услуг (таких как уход за детьми и их защита, расследование, оценка и контроль случаев, связанных с жестоким обращением с детьми, решение вопросов, связанных с патронажными и приемными семьями, и оценка условий опеки), программных услуг (включая оказание услуг по месту жительства для взрослых с особыми потребностями и инвалидов, развитие общин и обеспечение готовности к стихийным бедствиям), а также услуг для пожилых людей. В мае 2016 года правительство территории создало Совет по защите детей, в состав которого входят представители соответствующих государственных учреждений и неправительственных организаций и в рамках которого эти учреждения могут работать сообща над совершенствованием практики защиты детей на островах Кайман.

32. По данным управляющей державы, Департамент консультационных услуг продолжал улучшать оказываемые им услуги в целях более эффективного удовлетворения широкого круга новых потребностей общества; имеются в виду, например, общинная терапия, консультационные услуги, которые были адаптированы для обеспечения более эффективного реагирования на потребности растущего числа нуждающихся лиц, недавно введенная программа музыкальной терапии, обучение родителей, практические семинары и другие программы.

B. Трудовые ресурсы и иммиграция

33. Согласно данным государственной статистики, в 2016 году численность трудовых ресурсов составила 42 196 человек, включая 19 931 местного жителя (47,2 процента рабочей силы) и 22 265 иностранцев (52,8 процента). По оценкам, общее число занятых в 2016 году составило 40 411 человек, что на 3,3 процента больше показателя предыдущего года. Уровень безработицы среди местных жителей повысился с 6,2 процента в 2015 году до 7,1 процента в 2016 году, в то время как среди иностранцев он снизился с 2,5 процента в 2015 году до 1,7 процента в 2016 году. Согласно оценкам правительства территории, уровень безработицы составил на весну 2017 года 4,1 процента.

34. Независимый Консультативный комитет по вопросу о минимальном размере оплаты труда, созданный кабинетом министров в соответствии с положениями Закона о труде 2011 года, в феврале 2015 года представил свои оконча-

тельные рекомендации в отношении установления режима минимального размера оплаты труда на островах Кайман, которые были приняты правительством. Согласно Указу о труде (о национальной минимальной базовой ставке заработной платы) 2016 года, с 1 марта 2016 года минимальный размер почасовой оплаты составляет 6 долл. островов Кайман. Управление экономики и статистики совместно с Министерством трудовых ресурсов и иммиграции и Министерством по делам общин провело в 2017 году обследование заработной платы по всем профессиям в государственном и частном секторах. Результаты этого обследования будут использоваться прежде всего как подспорье для Министерства трудовых ресурсов и иммиграции при разработке всеобъемлющей базы данных о занятости и размере вознаграждения.

35. Как сообщалось ранее, в 2013 году в иммиграционное законодательство территории были внесены поправки с целью ввести в действие изменения, касающиеся, среди прочего, получения вида на жительство, истечения срока действия изъятия в отношении ограничений срока пребывания ключевых работников на территории островов Кайман, а также стажа специалистов по уходу.

36. Данные государственной статистики свидетельствуют о том, что число разрешений на работу, выданных трудящимся-иностранцам, увеличилось на 12,4 процента — с 22 756 в 2015 году до 23 298 в 2016 году — и что их количество в первой половине 2017 года выросло на 5,6 процента по сравнению с тем же периодом в 2016 году.

С. Образование

37. Образование является обязательным для всех проживающих на островах Кайман детей в возрасте от 5 до 16 лет. Государственной системой образования охвачено примерно две трети детей на островах Кайман, а остальные дети посещают платные школы. По данным управляющей державы, дети иностранцев могут получить доступ к государственной системе только в исключительных случаях. Высшее образование можно получить в двух государственных и двух частных высших учебных заведениях. Студенты из заморских территорий оплачивают обучение в британских университетах по ставкам, установленным для местных студентов, при условии, что они в течение трех лет до начала первого года обучения проживали в британской заморской территории, Европейском экономическом пространстве или Швейцарии. Кроме того, эти студенты могут претендовать на финансовую поддержку Европейского союза для получения высшего или профессионально-технического образования.

Д. Здравоохранение

38. Медицинское страхование на островах Кайман является обязательным. Управление здравоохранения территории отвечает за оказание всех государственных медицинских услуг. Согласно информации, полученной от Панамериканской организации здравоохранения (ПАОЗ), Управление является единственным поставщиком государственных медицинских услуг первичного, вторичного и третичного уровней.

39. По данным ПАОЗ, в июле 2016 года Группа по изучению комаров и борьбе с ними выпустила генетически модифицированных комаров в районе Уэст-Бэй

острова Большой Кайман. В ходе этого проекта планируется продолжать стандартные противокомариные меры, и если благодаря проекту численность комаров из вида *Aedes aegypti* удастся сократить, то будет рассмотрен вопрос о выпуске генетически модифицированных особей на всей территории острова Большой Кайман.

40. На своем шестом заседании Объединенный министерский совет по делам заморских территорий приветствовал тот факт, что Министерство здравоохранения Соединенного Королевства в сотрудничестве с территориями и Управлением здравоохранения Англии продолжало последовательно содействовать повышению осведомленности о международных медико-санитарных правилах и наращиванию соответствующего потенциала в сфере реагирования на крупные инциденты, подвергающие опасности здоровье населения, в том числе на вспышки заболеваний. Соединенное Королевство и заморские территории обсудили важность ведения в территориях разъяснительной работы и наращивания потенциала и опыта, необходимых для борьбы с такими неинфекционными заболеваниями, как ожирение и психические расстройства, а также воздействие этих проблем на население территорий. Они обязались совместно работать над решением этих важных вопросов, с тем чтобы обмениваться передовым опытом и ресурсами, касающимися профилактических подходов, а также информацией о методах, с помощью которых они могут быть адаптированы к местным потребностям.

Е. Преступность и общественная безопасность

41. Королевскую полицию островов Кайман, насчитывающую 452 полицейских, возглавляет комиссар, который подчиняется губернатору.

42. Согласно официальным статистическим данным, представленным правительством территории, в 2015 году общее число преступлений, о которых поступили сообщения, уменьшилось на 6,7 процента по сравнению с предыдущим годом — с 3948 инцидентов в 2014 году до 3685 в 2015 году. По данным управляющей державы, в 2015 году число серьезных преступлений сократилось до 860 по сравнению с 921 в 2014 году, что представляет собой уменьшение на 6,6 процента. Кражи со взломом по-прежнему являются хронической проблемой: в 2015 году было зафиксировано 767 таких случаев, что немного меньше 777 инцидентов, имевших место в 2014 году.

43. Кроме того, в 2015 году имели место 1068 дорожно-транспортных происшествий, что на 10,3 процента больше по сравнению с 968 такими происшествиями, зарегистрированными в 2014 году. Число смертей в результате дорожно-транспортных происшествий увеличилось с 4 в 2014 году до 12 в 2015 году.

44. Официальные статистические данные, представленные правительством территории, свидетельствуют о том, что число правонарушений, которыми занимается Суд по делам несовершеннолетних, уменьшилось с 98 в 2015 году до 49 в 2016 году. Количество осужденных несовершеннолетних правонарушителей в 2016 году уменьшилось до 42 (35 мужчин и 7 женщин) по сравнению с 64 (52 мужчины и 12 женщин) в 2015 году.

45. Валютно-финансовое управление островов Кайман является органом, который следит за соблюдением международных финансовых стандартов на территории островов Кайман и регулярно информирует правительство территории

о результатах своей деятельности. В соответствии с Законом территории о борьбе с коррупцией (2008 год) была создана Комиссия по борьбе с коррупцией.

46. В 2017 году Соединенное Королевство продолжало финансировать должность базирующегося в Майами, Соединенные Штаты Америки, советника по вопросам правоохранительной деятельности, который координировал, организовывал и обеспечивал подготовку кадров и давал консультации по стратегическим вопросам в целях внедрения новых знаний и технологий в работу правоохранительных органов территории. С января 2017 года в рамках патрулирования, осуществляемого британскими военно-морскими силами (ВМС) в Северной Атлантике, в Карибском море находится вспомогательное судно британских ВМС «Маунтс бей», обеспечивая в этом регионе постоянное морское присутствие Соединенного Королевства и предоставляя гуманитарную помощь, экстренную помощь в случае бедствий и услуги по аварийной связи в регионе на протяжении всего года. Это судно также взаимодействовало с другими региональными ВМС и службами береговой охраны в целях борьбы с незаконной деятельностью в открытом море. Судно «Маунтс бей» и военный корабль британских ВМС «Оушн» оказывали региону жизненно важную гуманитарную помощь, в частности трем территориям, пострадавшим от ураганов «Ирма» и «Мария» в сентябре: Ангилья, Британские Виргинские острова и острова Теркс и Кайкос.

Е. Права человека

47. В соответствии со статьей 116 Конституционного указа островов Кайман 2009 года была создана Комиссия по правам человека, и первые назначения были произведены в январе 2010 года. Основной обязанностью Комиссии является содействие пониманию и соблюдению прав человека на островах Кайман. Кроме того, Комиссия уполномочена получать и расследовать жалобы населения на возможные нарушения прав человека, служить форумом для посредничества или примирения, предоставлять консультации и рекомендации и по собственной инициативе публиковать доклады по вопросам прав человека. Она является независимым органом, который не подчиняется указаниям или контролю какого-либо лица или ведомства.

48. 6 ноября 2012 года вступил в силу раздел I Конституционного указа островов Кайман 2009 года, содержащий Билль о правах, свободах и обязанностях, за исключением положений о раздельном содержании заключенных (как неосужденных заключенных от осужденных, так и несовершеннолетних заключенных от совершеннолетних) в местах лишения свободы, которые вступили в силу 6 ноября 2013 года. По данным управляющей державы, суды вынесли постановления по ряду требований об устранении предполагаемых нарушений прав человека, в том числе по некоторым требованиям, в рамках которых оспаривалась совместимость законодательства с Биллем о правах.

49. На территорию распространяется действие нескольких основных конвенций и договоров по правам человека, к которым присоединилась управляющая держава, включая Конвенцию о защите прав человека и основных свобод, Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международную конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Конвенцию о правах ребенка.

Группа по гендерным вопросам (подразделение Министерства по вопросам образования и занятости и гендерным вопросам) является координатором правительства островов Кайман по работе над гендерной проблематикой. Через эту группу Министерство по мере необходимости обеспечивает специальную подготовку по гендерным вопросам в конкретных секторах, ведет информационно-просветительскую работу и проводит подготовку по гендерной проблематике и анализ стратегий, операций и программ Министерства и других государственных структур.

50. Политика островов Кайман в отношении инвалидов на 2014–2033 годы была разработана с целью обеспечить инвалидам возможность жить достойно, пользоваться уважением и быть полноценными членами общества. По данным управляющей державы, 24 октября 2016 года Законодательная ассамблея приняла Закон об инвалидах (Закон Соломона Вебстера) в целях осуществления элементов этой политики и обеспечения еще одного уровня защиты гражданских и политических прав инвалидов в дополнение к конституции и другим существующим законам. В частности, этот закон предусматривает учреждение национального совета по делам инвалидов, который должен заниматься надзором за осуществлением политики, и создание добровольного реестра инвалидов в целях повышения количества и качества доступных данных об инвалидах, с тем чтобы оказывать влияние на политику, законодательство и услуги.

51. По данным управляющей державы, 21 октября 2016 года кабинет министров островов Кайман в отношении пожилых людей на 2016–2035 годы в целях улучшения благосостояния пожилых людей во всех сферах жизни, что включает непрерывное образование, семейные и общинные вспомогательные услуги, самостоятельность и самореализацию, гендерные вопросы, здравоохранение, занятость и правовую защиту.

52. На шестом заседании Объединенного министерского совета по делам заморских территорий Соединенное Королевство и руководители заморских территорий обсудили свою общую решимость и впредь поощрять уважение прав человека и соблюдение международных обязательств в территориях. В коммюнике, принятом на этом заседании, они приветствовали конструктивное участие территорий в подготовке к процессу соответствующего универсального периодического обзора Совета по правам человека. Руководители заморских территорий также подтвердили свою приверженность делу обеспечения наивысших возможных стандартов защиты детей и содействия их благополучию в территориях. На этом заседании Соединенное Королевство и заморские территории обсудили прогресс, достигнутый в деле поощрения межведомственного сотрудничества в территориях и разработки национальных планов реагирования для определения политических приоритетов, отметили особые проблемы, с которыми столкнулись территории, пострадавшие в результате недавних ураганов, и согласились с тем, что одной из приоритетных задач в планах восстановления должно оставаться обеспечение благополучия детей, в том числе путем восстановления школ. Кроме того, они с удовлетворением отметили результаты, достигнутые в рамках меморандума о взаимопонимании, касающегося поощрения более эффективного сотрудничества между заморскими территориями в области защиты детей.

V. Окружающая среда и готовность к стихийным бедствиям

53. В отношении островов Кайман применяется ратифицированная Соединенным Королевством Конвенция о биологическом разнообразии. Департамент по вопросам окружающей среды вместе с другими учреждениями ведет работу по сохранению и защите природных ресурсов территории. Общая ответственность за осуществление программы территории по борьбе с чрезвычайными ситуациями, включая вопросы готовности, реагирования, ликвидации последствий и восстановления, возложена на одну из правительственных структур — Управление островов Кайман по чрезвычайным ситуациям. Перед началом сезона ураганов, который длится с 1 июня по 30 ноября, проводятся ежегодные учения по подготовке к нему, наряду с учениями, связанными с другими чрезвычайными ситуациями.

54. Серьезную угрозу для морской среды территории по-прежнему представляют увеличение объемов рыбалки и кустарного рыбного промысла на мелководье вокруг островов Кайман. Национальный закон об охране природы, принятый в 2013 году, направлен на защиту и сохранение находящихся под угрозой, исчезающих и эндемичных растений и мест их обитания, а также различных видов дикой флоры и фауны на островах Кайман. В 2014 году для содействия достижению этих целей в соответствии с законом был создан Национальный совет по охране природы. Наряду с этим Департамент сельского хозяйства проводит совместную работу с Советом, направленную на защиту сельскохозяйственного сектора от привнесения инвазивных чужеродных видов, которые способны оказать негативное воздействие на растениеводство и животноводство, а также на состояние здоровья населения и местной флоры и фауны, в частности на таких ее представителей, как кайманова голубая игуана, популяция которой еще совсем недавно насчитывала всего несколько особей.

55. После принятия в 2015 году Парижского соглашения на двадцать первой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата правительство территории инициировало пересмотр проекта национальной политики в области энергетики 2013 года и проекта политики в сфере борьбы с изменением климата 2011 года, которые были призваны содействовать переходу к устойчивой к изменению климата экономике с низким уровнем выбросов углерода. В 2017 году началось осуществление национальной политики в области энергетики на 2017–2037 годы. По словам премьер-министра островов Кайман, концепция этой политики — «поощрение и утверждение устойчивого жизненного уклада путем применения надежных инновационных технологий поставки и потребления энергии» — обеспечивает основу устойчивости энергетического сектора территории. Политика направлена на использование возобновляемых источников энергии и способствует повышению энергоэффективности, принятию мер экономии ресурсов и обеспечению энергетической безопасности путем уменьшения зависимости от импорта ископаемых видов топлива.

56. В коммюнике, принятом на шестом заседании Объединенного министерского совета по делам заморских территорий, которое состоялось в 2016 году, правительства Соединенного Королевства и заморских территорий признали, что разрушения, вызванные ураганами «Ирма» и «Мария», послужили напоминанием об уязвимости заморских территорий к явлениям, связанным с изменением климата, и о том разрушительном воздействии, которое они оказывают на

жизнь и жизненный уклад местных жителей. Они обязались продолжать взаимодействовать в преддверии международных форумов по вопросам изменения климата, с тем чтобы полностью учесть мнения и приоритеты заморских территорий в процессе переговоров. Было решено, что представитель этих территорий примет участие в работе двадцать четвертой сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая состоится 3–14 декабря 2018 года в Катовице, Польша, в составе делегации Соединенного Королевства, что позволит особо подчеркнуть ценность их присутствия и более четко донести общую мысль о необходимости решительных действий для выполнения задач, связанных с изменением климата. Соединенное Королевство подтвердило свою приверженность работе с заморскими территориями по вопросу о распространении применения договоров, касающихся изменения климата, на эти территории, включая дальнейшую работу над распространением своей ратификации Дохинской поправки к Киотскому протоколу к Конвенции на те территории, которые заявили о своей готовности к этому, в рамках первоначальных консультаций с территориями, которые заинтересованы в участии в запланированных на первую половину 2018 года совещаниях по вопросам, касающимся Парижского соглашения. Была подчеркнута важность ведения в территориях работы по адаптации к изменению климата и смягчению его последствий, а также организации обмена между территориями передовым опытом в области рационального природопользования и борьбы с изменением климата, в том числе путем проведения ежегодных совещаний министров по охране окружающей среды территорий.

VI. Отношения с международными организациями и партнерами

57. Острова Кайман являются ассоциированным членом Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна и Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, а также членом Всемирного почтового союза. Кроме того, территория участвует в работе Карибского сообщества (КАРИКОМ) в качестве ассоциированного члена и является членом Карибского банка развития и Международного олимпийского комитета. В октябре 2016 года острова Кайман стали первым ассоциированным членом КАРИКОМ, проводившим ежегодную Карибскую неделю сельского хозяйства в сотрудничестве с секретариатом КАРИКОМ и Альянсом в интересах устойчивого развития сельского хозяйства и сельской среды.

58. Как самоуправляющаяся территория Соединенного Королевства острова Кайман ассоциированы с Европейским союзом, но не входят в него. С января 2014 года территория присоединилась к решению 2013 года Совета Европейского союза об ассоциации заморских стран и территорий с Европейским союзом, которое было принято, помимо прочего, с целью перейти от классического подхода, применяемого в рамках сотрудничества в области развития, к взаимному партнерству, способствующему устойчивому развитию и укреплению ценностей и стандартов Европейского союза во всем мире. Согласно коммюнике, принятому на шестом заседании Объединенного министерского совета по делам заморских территорий, Соединенное Королевство и заморские территории продолжили диалог о последствиях для территорий решения Соединенного Королевства выйти из Европейского союза (известного как «Брекзит»). Кроме того, было отмечено, что переговоры о выходе преследуют четкую цель — достичь

договоренности, отвечающей интересам всех членов «семьи» Соединенного Королевства, и Соединенное Королевство подтвердило, что оно будет стремиться к сохранению и, по возможности, упрочению безопасности и экономической устойчивости заморских территорий после своего выхода из Европейского союза.

VII. Будущий статус территории

A. Позиция правительства территории

59. Информация о позиции правительства территории в отношении будущего статуса островов Кайман изложена в разделе I выше.

B. Позиция управляющей державы

60. 9 октября 2017 года на 8-м заседании Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации (Четвертый комитет), состоявшемся в ходе семьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи, представитель Соединенного Королевства заявил, что взаимоотношения между правительством Соединенного Королевства и его заморскими территориями отвечают духу времени и основаны на партнерстве, общих ценностях и праве жителей каждой территории решать, оставаться ли им британскими подданными. Он заявил, что эти территории являются неотъемлемой частью глобальной Британии и что Соединенное Королевство сохраняет твердую приверженность обеспечению безопасности и процветания своих территорий, о чем свидетельствуют быстрое принятие комплексных мер в ответ на разрушения в некоторых территориях, вызванные ураганом «Ирма», и продолжающаяся работа по восстановлению.

61. Представитель Соединенного Королевства отметил также, что Объединенный министерский совет является главным форумом для ведения на высоком уровне политического диалога между Соединенным Королевством и заморскими территориями. Ведя переговоры о выходе из Европейского союза, Соединенное Королевство в полной мере учитывает приоритеты заморских территорий, включая Гибралтар. Для обсуждения приоритетных задач этих территорий и определения дальнейших направлений сотрудничества был создан Объединенный министерский совет Соединенного Королевства и заморских территорий по вопросу о переговорах с Европейским союзом. Представитель Соединенного Королевства добавил, что в соответствии с положениями международного права и Устава Организации Объединенных Наций главная обязанность британского правительства состоит в обеспечении безопасности его территорий и их населения и благого управления.

62. В коммюнике, принятом на шестом заседании Объединенного министерского совета по делам заморских территорий, правительство Соединенного Королевства и лидеры заморских территорий заявили, что принцип равноправия и самоопределения народов, закрепленный в Уставе Организации Объединенных Наций, распространяется на народы заморских территорий. Они вновь подтвердили важность поощрения права народов этих территорий на самоопределение, что является коллективной ответственностью всех ведомств правительства Соединенного Королевства. Они заявили о своей готовности изучать пути обеспе-

чения дальнейшего оказания заморским территориям международной поддержки в деле противодействия враждебным притязаниям на суверенитет. Если постоянное население той или иной территории пожелает, то Соединенное Королевство продолжит поддерживать просьбу этой территории об исключении из перечня самоуправляющихся территорий. Правительство Соединенного Королевства и лидеры заморских территорий согласились, что основополагающие принципы их конституционных отношений определены правильно: полномочия в максимально возможном объеме передаются избираемым правительствам территорий при сохранении за Соединенным Королевством полномочий, необходимых для выполнения им своих суверенных функций. Стороны также отметили, что надо продолжать работу над этими вопросами в целях обеспечения эффективного функционирования и развития конституционных механизмов на благо территорий и Соединенного Королевства.

VIII. Решение, принятое Генеральной Ассамблеей

63. 7 декабря 2017 года Генеральная Ассамблея приняла без голосования резолюцию [72/100](#) по вопросу об островах Кайман на основе доклада Специального комитета ([A/72/23](#)) и последующей рекомендации Четвертого комитета. В этой резолюции Генеральная Ассамблея:

- a) вновь подтвердила неотъемлемое право народа островов Кайман на самоопределение в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и резолюцией 1514 (XV) Генеральной Ассамблеи, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам;
- b) вновь подтвердила также, что в процессе деколонизации островов Кайман нет альтернативы принципу самоопределения, которое является также одним из основных прав человека, признанным в соответствующих конвенциях по правам человека;
- c) вновь подтвердила далее, что в конечном счете самому народу островов Кайман предстоит свободно определить свой будущий политический статус согласно соответствующим положениям Устава, Декларации и соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи, и в этой связи призвала, чтобы управляющая держава в сотрудничестве с правительством территории и надлежащими органами системы Организации Объединенных Наций разрабатывала для территории программы политического просвещения в целях обеспечения более широкого осознания населением своего права на самоопределение с использованием законных путей обретения политического статуса, основанных на принципах, которые четко определены в резолюции 1541 (XV) Ассамблеи и других соответствующих резолюциях и решениях;
- d) сослалась на Конституцию островов Кайман 2009 года и подчеркнула важность работы Конституционной комиссии, в том числе в области просвещения по правам человека;
- e) просила, чтобы сообразно статье 73 *b* Устава управляющая держава помогала территории, способствуя проведению ею разъяснительной работы с общественностью, и в этой связи призвала соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций оказывать территории помощь при поступлении соответствующей просьбы;

f) приветствовала активное участие территории в работе Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна;

g) рекомендовала территории продолжать участвовать в работе Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам, в том числе в его региональных семинарах;

h) подчеркнула важность информирования Специального комитета о мнениях и пожеланиях народа островов Кайман и обеспечения более четкого понимания Комитетом положения этого народа, включая характер и масштабы существующих политических и конституционных договоренностей между островами Кайман и управляющей державой;

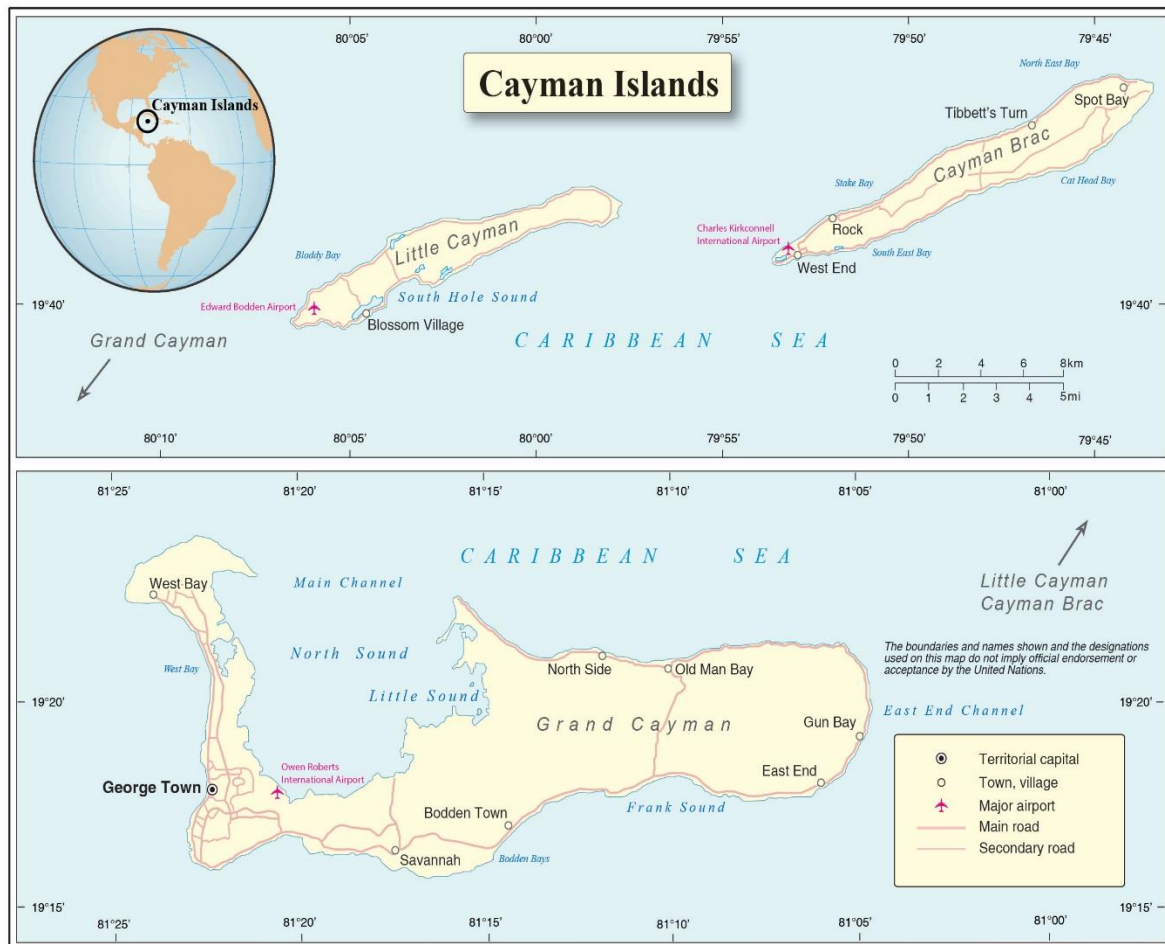
i) призвала управляющую державу принимать участие в работе Специального комитета и в полной мере сотрудничать с ним в целях осуществления положений статьи 73 *e* Устава и Декларации, а также информирования Специального комитета об осуществлении положений статьи 73 *b* Устава об усилиях по содействию развитию самоуправления на островах Кайман и призвала управляющую державу оказывать содействие выездным и специальным миссиям в эту территорию;

j) вновь подтвердила вытекающую из Устава ответственность управляющей державы за содействие социально-экономическому развитию и сохранение культурной самобытности территории и просила управляющую державу принять меры для привлечения и эффективного использования всей возможной помощи как на двусторонней, так и на многосторонней основе в целях укрепления экономики территории;

k) приняла во внимание Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития, подчеркнула важность обеспечения устойчивого социально-экономического развития территории путем стимулирования поступательного, всеохватного и справедливого экономического роста, создания более широких возможностей для всех, уменьшения неравенства, повышения базовых стандартов жизни, поощрения справедливого социального развития и интеграции и пропаганды комплексных и устойчивых методов управления природными ресурсами и экосистемами, которые согласуются, в частности, с целями экономического, социального и человеческого развития и одновременно способствуют сохранению экосистем, их регенерации и восстановлению и повышению их устойчивости перед лицом новых и будущих вызовов, и настоятельно призвала управляющую державу воздерживаться от проведения всякого рода незаконной, вредной и непродуктивной деятельности, которая не согласуется с интересами народа территории, в том числе от использования территории в качестве налогового убежища;

l) просила территорию и управляющую державу принимать все необходимые меры для защиты и охраны окружающей среды территории от любой деградации и вновь просила соответствующие специализированные учреждения продолжать наблюдать за экологической обстановкой в территории и оказывать территории помощь согласно действующим у них правилам процедуры;

m) просила Специальный комитет продолжить изучение вопроса об островах Кайман и представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят третьей сессии доклад по этому вопросу и об осуществлении настоящей резолюции.



Map No. 2945 Rev. 1 UNITED NATIONS
June 2016

Department of Field Support
Geospatial Information Section (formerly Cartographic Section)